

VERKE®

premium line

Deget
al. Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik
www.verke.pl

Manual de utilizare

Cricuri hidraulice V80109, V90114



Cuprins:

1. Caracteristicile produsului
2. Tipuri de pericole care apar în timpul funcționării dispozitivului
3. Condiții generale de siguranță
4. Date tehnice
5. Funcționarea ascensorului
6. Întreținere

Atenție!!! Datorită îmbunătățirii continue a produselor, desenele și descrierile postate pot diferi de produsele achiziționate și pot conține elemente opționale sau specializate care nu sunt prevăzute în versiunea standard. Aceste diferențe nu pot sta la baza unei reclamații. Toate datele conținute în acest manual sunt în concordanță cu informațiile valabile la momentul tipăririi și au doar scop informativ.

1. Caracteristicile produsului, utilizarea prevăzută

Cricul este utilizat pentru a ridica sarcini (autoturisme, remorci etc.) cu o greutate care nu depășește valoarea indicată în tabelul "Date tehnice". Trebuie utilizate dispozitive de siguranță suplimentare (de exemplu, stative) pentru a susține obiectul ridicat înainte de a lucra sub acesta. Elevatorul este destinat utilizării pe o suprafață plană, stabilă și nivelată. Sarcina ridicată trebuie asigurată împotriva mișcării. Dispozitivul este destinat utilizării la domiciliu. Utilizarea în scopuri comerciale exonerează producătorul de răspunderea pentru garanție. Orice altă utilizare decât cea menționată mai sus nu este prevăzută și este interzisă. În special, **este interzis să ridicați persoane sau animale cu cricul.** Este absolut interzis să reglați supapa de siguranță.



2. Tipuri de pericole care apar în timpul funcționării dispozitivului

2.1 Riscuri mecanice cauzate de piesele de mașini sau de piesele de prelucrat: masă și stabilitate (energia potențială a pieselor care se pot deplasa sub influența gravitației)

2.2 Riscuri mecanice cauzate de energia stocată sub formă de lichide sau gaze sub presiune.

3. Condiții generale de siguranță

Atenție! Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a începe lucrul. Dispozitivul poate fi utilizat numai de către adulți care cunosc manualul de instrucțiuni și respectă regulile acestuia.

3.1) Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.

b) Țineți copiii și trecătorii la distanță atunci când folosiți unealta. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

3.2) Securitatea personală

a) Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți unealta. Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării sculei poate duce la vătămări corporale grave.

b) Folosiți echipament individual de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapați, casca sau protecția auditivă utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămarile corporale.

c) Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru adecvate. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei în situații neprevăzute.

d) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

e) În cazul în care sunt prevăzute facilități pentru conectarea echipamentelor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.

Utilizarea unui colector de praf poate reduce pericolele legate de praf.

f) Nu lăsați ca familiaritatea cu unealta rezultată din utilizarea frecventă să ducă la utilizarea neglijentă și la ignorarea regulilor de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

g) Nu modificați niciodată singuri echipamentul. Verificați dacă toate piesele sunt în stare de funcționare, iar dacă sunt uzate, înlocuiți-le numai cu altele noi, originale.

h) Nu folosiți niciodată utilajul fără apărători, capace și capote bine fixate la locul lor. Țineți mâinile, picioarele și hainele departe de piesele rotative. Stați departe de dinții în lucru.

3.3) Utilizarea și îngrijirea uneltelor

a) Nu utilizați forța. Utilizați unealta potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta potrivită va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.

b) Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.

c) Țineți uneltele nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți accesul la acestea niciunei persoane care nu este familiarizată cu unealta sau cu manualul de instrucțiuni al acestei unelte. Uneltele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

d) Întrețineți uneltele. Verificați dacă piesele mobile sunt dezaliniat sau blocate, dacă sunt rupte și dacă există alte condiții care pot afecta funcționarea sculei. Dacă este deteriorată, reparați unealta înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute.

e) Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu tăișuri ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

f) Utilizați unealta, accesoriile, biții etc. în conformitate cu acest manual, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

- g) Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al unelei în situații neprevăzute.
- h) Înainte de a ridica orice greutate, asigurați-vă că cricul nu este deteriorat în niciun fel. Dacă cricul necesită reparații, contactați o unitate de reparații autorizată.

Pictograme și simboluri utilizate



This symbol means that the product has passed specialist tests and meets the basic quality and safety standards set out in the so-called New Approach Directives.



this symbol means that you should read the instruction manual before using the device



This symbol means that you should use safety footwear to protect the feet and legs against external factors that may cause mechanical, chemical damage, burns, or against heat, cold and moisture.



This symbol indicates that hand protection must be worn



This symbol means that safety glasses should be worn

4. Date tehnice

Tip/model	capacitate (kg)	Domeniu de ridicare (mm)	greutate (kg)
V80114	4000	95-550	44
V80109	3000	75-500	32
ulei hidraulic recomandat SAE 10/95 speranță de viață: 10 ani			

5. Funcționarea ascensorului

Liftul este livrat complet asamblat și nu necesită asamblare sau reglare.

Cricul trebuie plasat sub dispozitivul de ridicare astfel încât sarcina să fie susținută în centrul șei.

Înainte de a ridica orice sarcină, asigurați-vă că cricul nu se va mișca după ridicarea sarcinii.

Înainte de începerea lucrului, efectuați aproximativ 6 cicluri complete de pompare cu supapa de eliberare deschisă pentru a asigura distribuirea corectă a uleiului hidraulic.

Ridicare

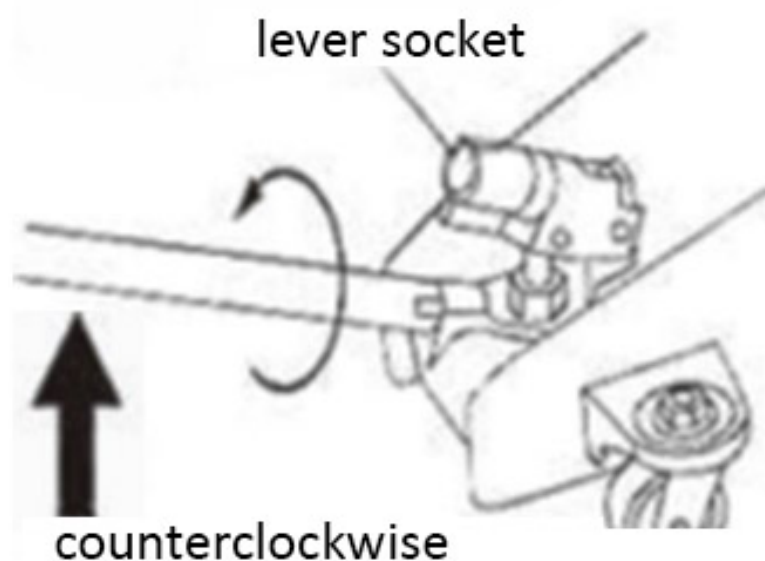
Înainte de ridicare, asigurați-vă că operatorul ascensorului va avea ascensorul și încărcătura ridicată în raza vizuală în timpul tuturor mișcărilor.

Cu capătul brațului de ridicare, închideți supapa de eliberare prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.

Așezați cricul sub sarcina ridicată într-un loc destinat utilizării cricurilor (de exemplu, în cazul automobilelor), astfel încât sarcina să se sprijine central pe șaua cricului.

Introduceți brațul de ridicare în soclu. Mișcând brațul în sus și în jos, ridicați încărcătura la înălțimea necesară.

După ridicare, asigurați încărcătura împotriva căderii, de ex. cu suporturi.



Coborâre

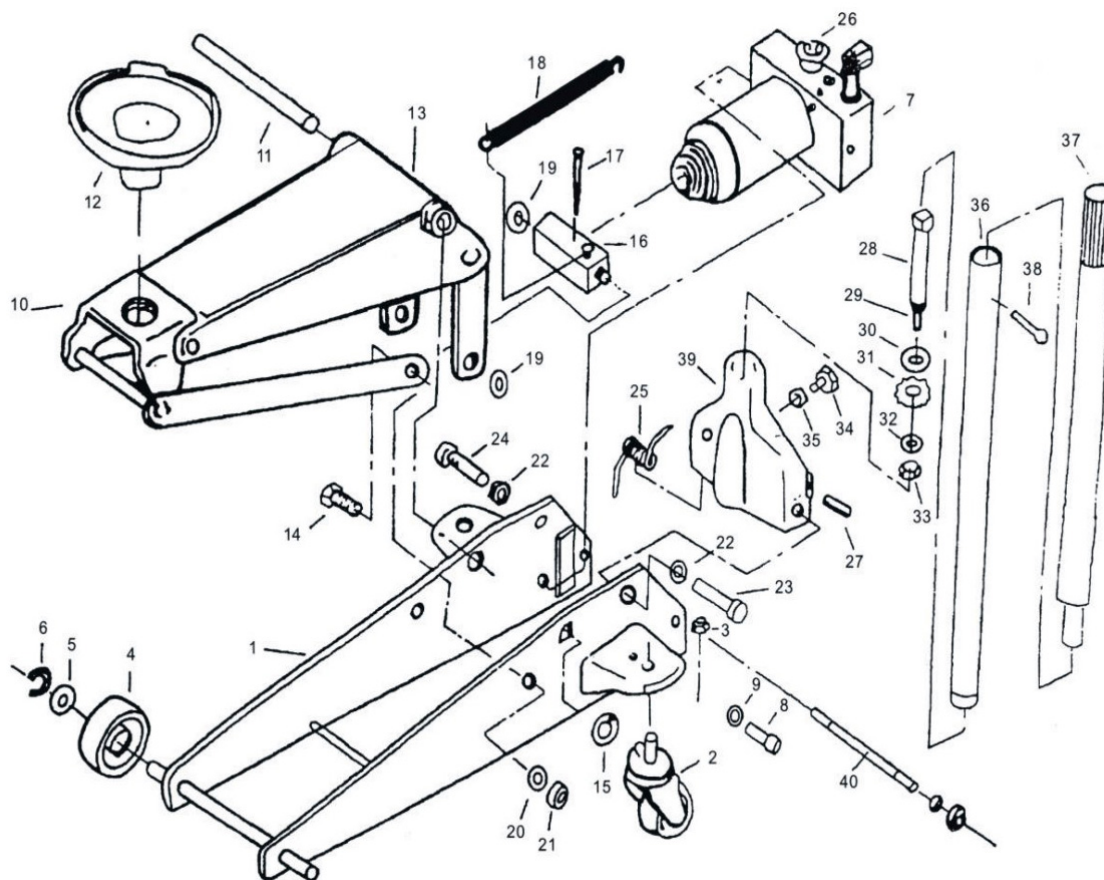
Înainte de coborâre, asigurați-vă că sarcina coborâtă nu va cauza răni operatorului.

Rotiți încet supapa de eliberare în sensul invers acelor de ceasornic. Nu deschideți supapa de eliberare mai mult decât este necesar pentru a coborî încet sarcina.

Strângerea excesivă a supapei poate cauza deșurubarea acesteia din carcasă.

Aerisire

1. Coborâți brațul de ridicare în jos.
2. Scoateți capacul metalic al pompei.
3. Deschideți supapa de eliberare prin rotirea lentă a acesteia în sensul invers acelor de ceasornic.
4. Scoateți fișa.
5. Completați uleiul dacă este necesar (plin). Utilizați ulei hidraulic.
6. Înlocuiți fișa.
7. Închideți supapa de eliberare.
8. Ridicați cricul cât mai mult posibil.
9. Coborâți la înălțimea minimă prin deșurubarea supapei de eliberare, închideți supapa.
10. Deschideți capacul și eliberați aerul.



6. Întreținere

- a) verificați periodic nivelul uleiului, completați dacă este necesar, ulei hidraulic recomandat SAE10/95
- b) pentru a asigura o funcționare mai îndelungată, lubrifiați periodic elementele mobile, cum ar fi știfturile și roțile de drum,
- c) înainte de lucru, verificați dacă elevatorul prezintă deteriorări vizibile, conexiuni slăbite și curățați mânerul și brațul de ridicare
- d) nu expuneți ascensorul la umiditate, care poate provoca coroziune ce slăbește structura ascensorului și poate fi extrem de periculoasă
- e) atunci când cricul nu este utilizat, acesta trebuie să fie în poziția complet coborât pentru a evita coroziunea pe părțile neprotejate
- f) în cazul depozitării prelungite, protejați părțile metalice ale ascensorului împotriva coroziunii, depozitarea trebuie să aibă loc într-o încăpere uscată, cu o temperatură cât mai constantă.
- g) când cricul este uzat, eliminați-l: scurgeți uleiul hidraulic într-un recipient aprobat și duceți-l la stația de eliminare a deșeurilor corespunzătoare, în conformitate cu reglementările locale.



Chmielnik 29.06.2017

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienie oznaczenia CE - 18
5/2017

My jako producent

Producent:



Deget Anna Widomska
ul. Dojazdowa 34
26-020 Chmielnik, Poland

Deget

oświadczamy, że wyrób:

marka: Verke
nazwa: Podnośnik niskoprofilowy
typ/model: V80100, V80109, V80114

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 1494:2000/A1:2008

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa MD (poprzednio obowiązująca 98/37/WE)

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej: **Anna Widomska**
Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Chmielnik dn. 29.06.2017

Imię i nazwisko
Widomska

Anna
(podpis)

Deget
ul. Dojazdowa 34
26-020 Chmielnik
Poland

tel/fax +48 41 334 40 03 biuro@deget.pl

TERMENII SERVICIULUI DE GARANȚIE

1. Societatea Deget cu sediul în al. Zwycięstwa 16, 26-020 Chmielnik acordă o garanție scrisă privind calitatea produsului vândut. Garanția este valabilă și se aplică pe teritoriul Republicii Polone.
2. Compania Deget acceptă rapoartele privind defectele produselor acoperite de garanție pentru următoarele mărci: Verke, Verke Premium Line, Verke Garden, Verke Light Duty
3. Garanția se acordă pentru o perioadă de 12 sau 24 de luni de la data lansării produsului, indicată în cardul de garanție.

Punerea în aplicare a cererii în cadrul garanției

1. Bunurile care fac obiectul reclamației trebuie să fie livrate pe cheltuiala cumpărătorului la locul în care au fost eliberate în temeiul garanției.
2. Cererea de garanție pentru dispozitiv ar trebui făcută în scris și ar trebui să conțină datele necesare care să permită examinarea reclamației, în special
 - 2.1. Datele clientului
 - 2.2. 2.2. Datele produsului reclamat:
 - a) Marca, b) Modelul sau indicele produsului, c) Numărul de serie (dacă este furnizat)
 - 2.3. Date care precizează data, locul și valoarea achiziției efectuate,
 - 2.4. Tipul și data defectului identificat,
 - 2.5. Data de eliberare a bunurilor.
3. Cererea trebuie să fie însoțită de o copie a dovezii de achiziție sau de alt document echivalent care confirmă achiziția și de cardul de garanție completat.
4. Repararea dispozitivelor acoperite de o garanție valabilă va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare de la data raportării defectului și a transferului dispozitivului la serviciul DEGET, sub rezerva dispozițiilor de la punctul de mai jos.
5. Se presupune că zilele lucrătoare sunt zilele de luni până vineri, cu excepția sărbătorilor, menționate în Legea din 18 ianuarie 1951 - privind zilele nelucrătoare (Monitorul Oficial nr. 4, punctul 28, cu modificările ulterioare).

Garanția acoperă

1. Garanția acoperă numai daunele rezultate din defecte ascunse de fabricație sau materiale.

Garanția nu acoperă

- consumabile, reglaje, curățare, lubrifiere,
- daune rezultate din utilizarea, întreținerea sau depozitarea necorespunzătoare, daune mecanice, termice, chimice cauzate de forțe și factori externi,
- daune rezultate dintr-un defect apărut anterior, care nu a fost semnalat și nu a fost înlăturat ca urmare a neglijenței cumpărătorului,
- daune rezultate din montarea de către cumpărător a unor piese sau accesorii incorecte, utilizarea de lubrifianți, uleiuri și conservanți necorespunzători,
- siguranțe, acumulatori, baterii, suporturi de scule, perii de carbon, becuri și discuri abrazive.

Garanția este anulată în cazul

- descoperirea de către un punct de service specializat a unor modificări sau schimbări de design efectuate de persoane neautorizate,
- identificarea de către un punct de service specializat a unor intervenții în interiorul aparatului de către persoane neautorizate,

Utilizatorul este obligat să:

- să nu utilizezi un produs deteriorat,
- livrarea unui produs complet cu accesorii și documente pentru reparații,

- livrarea dispozitivului cu un motor cu ardere internă, fără combustibil în rezervor și fără ulei de motor, în caz contrar bunurile nu vor fi preluate de serviciul Deget.
- livrarea aparatului fără un recipient detașabil de alimentare cu gaz sau golit de gaz în cazul unui instrument echipat cu un recipient nedetașabil.

CARD DE GARANȚIE

Nume

Tip, model

Document de achiziție

.....

data vânzării semnătura, vânzătorului

Adnotări ale serviciilor: